

第37回夏期 ジュニア大使友情使節団

商標登録第5493524号および第5493525号

親日国ブルネイで英語交流とホームステイ

旅行期間:2024年7月27日(土)～8月2日(金)7日間



オマール・アリ・サイフディン モスク イメージ



モスク訪問のイメージ



ブルネイイメージ

企画監修：一般社団法人 国際フレンドシップ協会
後援：駐日ブルネイ・ダルサラーム大使館

旅行企画・実施：



株式会社 ATI

海を越えて心と心を結ぶ旅

✉ 駐日ブルネイ・ダルサラーム駐日大使からの招待状



この度、国際フレンドシップ協会がジュニア大使の訪問先として再びブルネイを選んでくれたことを嬉しく思います。折しも、ブルネイ・日本外交関係樹立40周年を記念し2024年をブルネイ・日本友好年としており、とても良いタイミングです。

ジュニア大使友情使節団は、青少年が訪問国の教育や文化を体験できるプログラムとして考えられており、人々とのつながりを促進する上でとても重要な役割を果たしています。

ジュニア大使は、生徒たちが視野を広げられる機会でもあり、異なる文化を理解し尊重できる感性を育む上で貴重で、かけがえない友情を築くための道を与えています。

未来は若者が作るものです。ジュニア大使への参加は、平和で繁栄し安定した地で暮らすための素晴らしい機会となります。

このプログラムの参加者を祝福するとともに、皆さんがブルネイへの訪問を楽しみ、貴重な経験を積み、固い友情を築いていただけたら幸いです。

ハジ・シャブディン・ハジ・ムサ駐日大使

一般社団法人国際フレンドシップ協会（IFA）について

一般社団法人国際フレンドシップ協会（IFA）は、「国際間の相互理解と友好関係の増進およびその公益使命の達成に寄与すること」を目的とし、1969年に外務省所管の公益法人として設立され、2012年4月、内閣府所管となり様々な国際交流・支援事業を行っています。

近年は、人材育成を目的とした国際理解・交流のための青少年海外派遣事業を展開する一方、外務省事業他による海外の青少年グループや教育関係者等を受け入れ、ホームステイ、学校訪問、各世代との交流などを通して幅広い日本理解と民間レベルの交流を推し進めています。

ジュニア大使友情使節団の特色

- 1 日本国大使館を表敬訪問します（予定）。
- 2 ホームステイは、本使節団の趣旨を良く理解した家庭なので海外が初めての人でも安心して参加できます。
- 3 学校訪問・交流とブルネイの文化と歴史を体感するフィールドアクティビティをします。
- 4 日本とは全く異なる文化の中で国際性を養います。
- 5 IFA講師で海外経験豊富な団長が引率します。英語に自信のない人でも安心して国際交流できます。

団組織の目的とお誘いのことば

私たちの生活は、経済や通信技術の発展にともない豊かな「品」や「情報」にあふれ、便利に快適になってきました。しかし、世界では今なお戦争やテロの脅威が後を絶ちません。これからの社会は、こうした時代に生まれ育った皆さんが主役となり、外国の人々とともに平和で安全な世界を築いていかなければなりません。若く感受性の豊かな皆さんが、外国語を学びさまざまな人々と交流し、異なった文化に接することにより相互理解を深める一方、日本人として誇りと自信をもち、世界の人々から信頼されるような立派な人に育てて欲しいと願っています。

こうした考えのもと、「ジュニア大使友情使節団」を組織し、今年で37回目を迎えました。これまでに3,772名の青少年たちが「ジュニア大使友情使節団」に参加し、

訪問先国政府および関係諸機関のご支援のもと、ホームステイや地元の青少年との交流、各地の施設見学などを通し、互いに理解し合うことの難しさと素晴らしさを体験してきました。

私たちは一人ひとりの心に芽生えた国際感覚の種、国境を越えた友情が、参加者自身の成長を助け、この国際社会に小さくても確実に役に立つものと信じています。

この夏は、駐日ブルネイ・ダルサラーム大使館のご支援のもと、ブルネイ班を実施することとしました。一人でも多くの皆さんが参加し、自分自身の可能性に挑戦してほしいと願っています。

学校訪問と交流



学校訪問と交流 イメージ

日本国大使館訪問



日本国大使館訪問の様子イメージ

フィールドアクティビティ



訪問先の地元市場 イメージ

日程表

日	月日	都市名	現地時間	交通機関	日 程
1	2024年 7/27 (土)	成 田	14:00 19:00	ホテルバス	成田市内ホテルに集合し、結団式、事前研修 －「国際マナーとエチケット」講義 －「海外安全対策」講義 －英語ワンポイント・レッスン －日本文化紹介の練習 夕食 ＜ホテル泊＞(一―D)
2	7/28 (日)	成 田 発 成 田 着 ブルネイ着	08:00 11:45 16:45 19:00	ホテルバス BI696 専用バス	成田ホテル発、空港へ ブルネイ航空BI696便にてブルネイへ 到着後、ホテルへ ホテルにて現地ガイドのブリーフィングを受け、夕食 ＜ホテル泊＞(B機D)
3	7/29 (月)	ブルネイ	午前 午後	専用バス	学校訪問・交流 (施設見学、出合いの会、授業見学と参加、日本文化紹介、生徒との交流、学校給食) ホストファミリーとの出合い、日本文化紹介 ホームステイ先にて伝統的な遊び、料理体験他 ＜ホームステイ＞(BLD)
4	7/30 (火)	ブルネイ	終日		朝食後に学校にホスト生徒と通学 学校のクラス参加、学校給食 ホストファミリー宅に帰り、一緒に過ごす ＜ホームステイ＞(BLD)
5	7/31 (水)	ブルネイ	午前 午後		朝食後に学校にホスト生徒と通学 モスク内見学 在ブルネイ日本国大使館表敬訪問(予定) 市内で昼食 ホストファミリー宅に帰り、一緒に過ごす ＜ホームステイ＞(BLD)
6	8/1 (木)	ブルネイ	午前 午後 夜	専用バス	朝食後に学校にホスト生徒と通学 市内視察(果物と野菜市場見学、自然散策) ホストファミリーとクッキング -最新の博物館、水上村落、ナイト・マーケット ホストファミリーとお別れ会 空港へ移動、休息 ＜機中泊＞(BLD)
7	8/2 (金)	ブルネイ発 成 田 着	00:35 07:30 09:00 09:30	BI695	ブルネイ航空BI695にて成田へ 成田空港着 空港にて解団式 終了後、解散

■上記スケジュールは2024年4月現在のものです。また航空会社現地事情などにより予告なく変更になる場合がございます。予めご了承ください。

ブルネイ・ダルサラーム国は 東南アジアのボルネオ島にある 国です。



【正式名称】ブルネイダルサラーム国(Brunei Darussalam)
「永遠に平和な国」という意味があります。

【首都】バンダル・スリ・ブガワン

【人口/民族】44.7万人(2021年)

マレー系67.4%、中華系9.6%、その他23%
(2021年、出典：ブルネイ財務経済省経済計画統計局)

【時差】-1時間

【言語】マレー語、英語、中国語
公用語はマレー語と定められていますが、英語は広く通
用し、華人の間では中国語もある程度用いられています。

【通貨】ブルネイ・ドル(BND)

【電圧】電圧は230~240Vで周波数は50Hz
日本の電化製品を使う際には変圧器とコンセント
変換アダプターが必要

イスラム文化の薫るジャミヤシル・ハサニル・ボルキア
モスク(ニューモスク)や、スルターン・オマール・アリ・
サイフディーン・モスク(オールドモスク)は、アジアで
も最大規模のモスクとして有名です。

石油と天然ガスを産出し、安定した経済・高い経済水
準を維持しています。また、外交が盛んであり、日
本との要人往来も活発に行われています。

体験談 1

日本ではあまり馴染みのないイスラム教の国では、多分教えが厳しいのだ
ろうと勝手に決めつけていました。しかし実際は、みな好きなように過ごし、
楽しそうに買い物をしていました。サリーを着ていない方もいたり、意外と豚
肉も売っていました。またイスラム教では、貧しい人に寄付をするという素晴
らしい教えがありました。さらに、モスクの大きさや美しさといったら……
もはや異世界に来た感じでした。そして宗教は異なっても、皆同じ人間、異宗
教を否定するのではなく、感じてみるのが大切だと思いました。(中1男子)

体験談 2

今回のブルネイ班を通して、また海外に行きたい、海外に行っても英語を勉強し
たいと思った。それは他の国のの人との交流が楽しかったからだ。日本人とは違
った考え方や価値観を持っているため会話や交流をしていると新たな発見をす
ることができた。しかしその一方で相手の言っていることが分からなかったり、自分
から英語で話しかけられないことも多くあり悔しくも思った。ブルネイでは見たこ
のない景色もいろいろ見ることができ、とても貴重な経験だった。
(高1、女子)

■ 海外危険情報、現地の治安・病気について

渡航先(国、または地域)によっては、外務省により危険情報などの安全関連の海外渡航関連情報が出されている場合があります。お申込みの際にご確認下さい。海外渡航関連情報は、外務省海外安全相談センターなどでもご確認頂けます。

外務省 TEL:03-3580-3311 [海外安全ホームページ] <http://www.anzen.mofa.go.jp/> [厚生労働省検疫所] <http://www.forth.go.jp/>

ご旅行条件(要約)

■ **募集型企画旅行契約**:この旅行は株式会社ATI(以下「当社」といいます。)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書(全文)、出発前にお渡しする最終旅行日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部になります。

■ **条件**:18歳未満の方のご参加は、父母または親権者の同意書が必要です。参加にあたって特別の条件を定めた旅行については、条件に合致しない場合、ご参加をお断りする場合がございます。

■ **旅行のお申込み及び契約成立時期**:当社にて当社所定の申込書に所定の事項を記入し、申込金3万円を添えてお申込みください。申込金は、旅行代金お支払いの際差し引かせていただきます。電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申込みの場合、当社が予約の承諾の旨を通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払いをしていただきます。旅行契約は当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領した時に成立いたします。

■ **旅行代金のお支払い**:旅行代金は旅行開始日の前日から起算して40日目にあたる日より前にお支払いください。

■ **取消料**:旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除される場合は、下記の金額を取消料として申し受けます。

契約解除の日	取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目にあたる日以降~31日目にあたる日まで	旅行代金の10%
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降~3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日~当日	旅行代金の50%
旅行開始後(※)又は無連絡不参加	旅行代金の100%

※旅行開始後は乗客のみが入場できる飛行機構内手荷物検査等の完了時

■ **旅行代金に含まれるもの**:(いずれも旅行日程に明示されたものに限る/これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。)●航空、船舶、鉄道など運送機関の運賃・料金(特に記載がない限りエコノミークラスを基準とします)●団体行動中のチップ●送迎バスなどの料金●観光の料金(バス料金・ガイド料金・入場料)●宿泊(ホームステイ及び、ホテル)費用及び税・サービス料金(2人部屋に2名様ずつの宿泊を基準とします)●日程に明示されている食事の料金及び税・サービス料金●航空機による手荷物の運搬料金(航空会社の手荷物有料化に伴い一部含まれない場合があります)●現地での手荷物の運搬料金(一部含まれないコースがあります。また、一部の空港・ホテルではお客様ご自身で運搬していただく場合があります)

■ **旅行代金に含まれないもの**:前項の他は旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。●各航空会社により設定される手荷物運搬料金及び有料の機内食や飲み物代金等●超過手荷物料金●クリーニング代、電話代、ホテルのボーイ・メイド等に対する心づけ、その他の追加飲食など個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金●渡航手続き関係諸費用●日本国内の空港施設使用料等●日本国内における自宅から各コース発着空港集合・解散地点までの交通費・宿泊費●旅行日程中の空港税等(但し、空港税などを含んでいることを明示したコースを除きます)●燃油サーチャージ

■ **特別補償**:当社は当社又は当社が手配を代行させた者の故意又は過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行約款別紙特別補償規定に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故によりその身体、生命又は手荷物上に被った一定の損害について、予め当社約款特別補償規定に定める金額の範囲において、補償金又は見舞金を支払います。

■ **旅行条件・旅行代金の基準**:この旅行条件は2024年4月1日を基準としています。又、この旅行代金は2024年4月1日現在の有効なものとして公示されている運賃・規則、又は、2024年4月1日現在認可申請中の航空運賃・適用規則を基準として算出しています

■ **その他**:●当社所定の申込書にお客様のローマ字氏名をご記入される際には、ご旅行に使用されるパスポートに記載されている通りにご記入ください。お客様の氏名が誤って記入された場合は、航空券の発行替え、関係する機関への氏名訂正などが必要になります。この場合、当社はお客様の交代の場合、お客様の交代手数料をいただきます。尚、運送・宿泊機関の事情により、氏名の訂正が認められず、旅行契約を解除いただく場合もあります。この場合には当社所定の取消料をいただきます。●航空運送約款又は航空会社の定めにより日程上実際に利用できない複数の予約(重複予約)をお持ちの場合、航空会社で予約が取り消されても責任を負いません。

ご案内とご注意

■ 渡航手続きについて

- 旅券(パスポート)をお持ちでない方や期限切れの方は旅券の新規取得が必要となります。
- 訪問する国により、乗継時等における旅券の必要残存期間が異なります。お持ちの旅券が

今回の旅券に有効かどうかのご確認、旅券・査証(ビザ)の取得はお客様ご自身でお願いいたします。尚、旅券発給申請、査証の申請書類作成などについては、別途、渡航手続き代行契約を締結していただく上でお取り扱いしております(要代行料金)

● **旅券(パスポート)について**:日本国籍の方は、入国時6ヶ月以上の有効期限を有するパスポートが必要となります。これは2024年4月1日現在の情報となり予告なく変更になる場合がありますので、最新情報をご確認ください。また、航空便の乗継ルートによっては、ほかの国の必要旅券残存期間を要求される場合があります。必要残存期間以上の余裕のある旅券をご用意いただくことをおすすめします。国籍により必要残存期間や条件などが異なりますので、ご注意下さい。

● **ビザ(査証)について**:日本国籍の方は当パンフレットでご案内の旅行先では14日以内の観光の場合、査証は不要です。2024年4月1日現在の情報となり予告なく変更になる場合がありますので、最新情報をご確認ください。

外国籍の方で、ビザ(査証)が必要な場合、最終的にビザ取得が出来なかった場合でも、規定の取消料がかかりますのでご注意ください。

■ 親権者の渡航同意書

渡航国により、未成年者のみの渡航の際、親権者2名の渡航同意署名が必要となる場合がございます。弊社ではトラブルを防ぐため、親権者2名のご署名を頂けない場合は、渡航国により戸籍簿本の英文訳(※費用が別途かかります)をご準備頂くようお願いをしております。

■ 最少催行人員未達による催行中止のご案内について

お申込みコースの旅行が催行されない場合は、出発の60日前までにご連絡いたします。

■ 航空機・バス・観光・お食事について

● 航空機の移動について

各日程表内に記載の航空機発着時間および便名は2024年4月1日を基準としています。あらかじめ便名が指定されている場合も航空会社のスケジュール変更等に伴い、便名が変更される場合があります。また、発着時刻は目安です。確定発着時間及び便名は旅行出発前にお渡しする最終旅行日程表にてご確認ください。

● 運送機関の遅延・不通・スケジュール変更・経路変更など、これらによって生じる旅行日程の変更・目的地滞在時間の短縮及び観光箇所の変更、削除などが生じる場合もあります。このような場合責任は負いかねますが、当初日程に従った旅行サービスが受けられるよう手配努力いたします。

● パンフレット記載の航空会社は全ての路線が全席禁煙となります。

● 機内食は食事回数に含まれません。

● 国内航空便及び前泊ホテルをご希望の方はお問い合わせください。

● スケジュールについて

宿泊ホテル、および利用航空便などのスケジュール内容についてはご出発の2週間前~7日前(遅くとも前日まで)にお渡しする最終旅行日程表にてご確認ください。

■ 燃油特別付加運賃(燃油サーチャージ)

各航空会社では昨今の世界的な航空燃油価格の高騰を受け、「燃油特別付加運賃・料金(以下、燃油サーチャージ)」を設定し、国土交通省に申請・許可されました。それに伴い、旅行代金とは別途お客様にお支払頂くことになりました。尚、今後、燃油サーチャージは変動する場合がございます。残金請求時に旅行代金とともにご請求させていただきますので、予めご了承ください。

■ 空港税等について

● 渡航先の国々(または地域)によっては、その国の法律などにより渡航者個人に対して空港税などの支払いが義務付けられています。

● 旅行代金には、空港税は含まれておりません。空港税などのうち、航空券発券時に徴収することを義務付けられているもの、また日本の各空港施設使用料は旅行代金と合わせて日本円でお支払いください。税額などの詳細は2024年4月1日現在の税額を各コース毎に明記してあります。

● 複数の国や都市を訪問する旅程では、空港税等はその都度必要となります。また、同じ旅程であっても使用する航空機便の経由する空港や国や都市のめぐり方によって合計金額が異なる場合があります。

● 空港税等の新設又は税額が変更された場合、徴収額が変更になる場合があります。

■ 海外旅行保険加入のご案内

● 海外での万一の事故や病気の場合、多額の費用がかかる場合があります。お客様ご自身で十分な海外旅行保険(疾病、傷害、賠償など)に加入されることをおすすめします。

■ **個人情報の取り扱いについて** 当社はお申込書にご記入頂いたお客様の個人情報について、お客様のご連絡、ご旅行におけるサービスの手配のための手続きに必要な範囲内で利用させていただきます。

■ その他

● 時間帯の目安:航空機、バス等の移動の発着時刻をもとにした目安です。

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
4時	6時	8時	12時	16時	18時	23時 4時

募集要項

旅行代金 345,000円

- 【募集対象】2024年8月31日時点で小学5年生以上高校2年生までの男女児童・生徒
- 【募集人員】15名
- 【最少催行人員】10名
- 【添乗員】同行しません。現地係員がお世話いたします。
※但し、一般社団法人国際フレンドシップ協会講師が団長として同行します。
- 【利用航空会社】ロイヤル・ブルネイ航空
- 【滞在先】日本：ホテル日航成田 ブルネイ：センターポイントホテルまたは同等クラス
- 【食事】朝食5回・昼食4回・夕食6回(機内食は含まず)
- 【募集締切】2024年5月22日(金)

注意のご案内

必ずお読みください。

- 旅行代金は2名1室利用時の1名様分の代金となります。
- 旅行代金の他に、燃油サーチャージ(0円)、空港施設使用料(3,010円)、海外空港税(2,250円)、国際観光税(1,000円)をATIIにて別途代行受領させていただきます。※2024年4月現在※空港諸税の新設および燃油サーチャージ、税額の変更が生じた場合は徴収額が変更となり追加徴収となる場合がございます。予めご了承ください。空港諸税は、実際の請求額は残金お振込みのご案内で確定となります。
- ブルネイへ渡航される日本国籍のお客様は、入国時6ヶ月以上の有効期限を有するパスポートが必要となります。パスポートの残存有効期限の不足、および査証(ビザ)の不備等には十分ご注意ください。お客様ご自身でご確認されない場合は、当社としては責任を負いかねます。予めご了承ください。
- 日本国内集合場所までの交通手段はお客様ご自身の負担となります。
- 空港・ホテルでのボーターサービスは付いておりません。お荷物はお客様ご自身で運んでいただけます。
- 現地事情によりツアー内容、食事内容等を変更してご案内する場合がございます。
- 航空機の座席はエコノミークラスを使用します。航空機内における事前の座席指定はお受けできません。航空会社の事情によりグループの場合でも隣席とならない場合がございます。
- 日程表記載以外の便の利用や時間に変更になる場合があります。必ず最終日程表で確定時刻をご確認ください。
- 当日の天候により欠航する場合がございます。運送機関の欠航運休により遅泊されたり他の交通機関を利用された費用につきましてはお客様のご負担となります。予めご了承ください。
- 写真はすべてイメージです。

出発までの流れ

下記のようにお願いします。



参加申込方法:

右記QRコードより【参加申込フォーム】にご入力の上、お申込みください。
併せて【パスポートコピー提出フォーム】にも必要事項をご入力の上、パスポートコピーをご提出ください。

募集締切: 2024年5月22日(水)

申込受付:

株式会社ATIIにて申込を受領しましたら、自動返信メールが登録アドレスに配信されます。その後、締切日以降又は催行決定後に担当者よりご連絡を致します。締め切り前に定員に達する場合がございます。定員を超える場合は、ご希望に添えない場合がございます。予めご了承ください。国内線手配等のご希望がございましたら、お申込の際にお知らせください。

申込金:

催行決定の連絡の後、申込金30,000円(旅行代金の内金)を、下記お振込先までご入金ください。
申込書と申込金の両方を確認した時点で旅行契約成立となります。申込金は旅行代金の一部となります。
また、残金の納入は2024年6月17日(月)までとなります。残金の詳細は別途送付される残金のお振込のご案内を参照ください。

三井住友銀行 ひなぎく支店 (当座) 2854121
口座名『カ』エイティーアイ』

- * 振込人氏名は、ご参加児童・生徒名でお願いいたします。
- * 振込手数料はお客様のご負担にてお願いいたします。
- * 銀行振込み控えを領収書とさせていただきます。

免責事項:

当社は、参加者が次に例示するような事由により被られた損害または旅行日程の変更もしくは旅行の中止については責任を負いません。ただし、当社または当社の手配代行者の故意または過失が証明されたときはこの限りではありません。

天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関の事故もしくは火災、日本または外国官公署の命令、外国の出入国規制、伝染病による隔離、食中毒、盗難、運送機関の遅延・不通・スケジュール変更

この旅行実施につきましては、下記担当旅行会社の旅行条件書ならびに旅行業約款(募集型企画旅行)に基づいて行われます。ご不明な点がございましたら、下記総合旅行業務取扱管理者までお問い合わせください。お客様の状況によっては、当初の手配内容に含まれていない特別な配慮・措置が必要となる可能性のある方(例:心身に障害のある方、生死に関わる持病や障害をお持ちの方等)はご相談させていただきますので、お申し出ください。

募集説明会のご案内

日 時: 2024年5月15日(水) 18:30~19:30
場 所: オンライン
申込方法: 右記のQRコードよりお申込みください

募集説明会
申込フォーム



企画監修 <プログラム内容に関するお問合せ>

一般社団法人 国際フレンドシップ協会(IFA) 担当: 中山・草場・及川

TEL: 03-3582-3021 FAX: 03-3582-3010

業務時間: 平日09:30~17:30 土日祝休

✉ junior-ambassadors@ifa-japan.org

旅行企画・実施 <ツアーに関するお問合せ・お申込み>

株式会社ATI 教育旅行部

TEL: 03-5829-6396 FAX: 03-5829-6397

営業時間: 月~金 9:00~18:00 土日祝休み 〒101-0032 東京都千代田区岩本町2-4-1 神田岩本町ビル8階

✉ atiseminar@ati-jp.com

総合旅行業務取扱管理者: 五十嵐雅之 担当: 岩崎

観光庁長官登録旅行業第141号・一般社団法人日本旅行業協会(JATA)正会員・国際航空運送協会(IATA)公認
新しい消費者保護制度JATAbond保証協会に加入



旅行業公証取組協議会

